

**SUSCRICION**  
**PARA PAMPLONA.**  
 Un mes . . . 1'25 pesetas  
 Tres meses . . . 3'50 "  
 Seis meses . . . 6'75 "  
 Doce meses . . . 12'50 "

**ULTRAMAR.**  
 Seis meses . . . 15 pesetas,  
 Doce meses . . . 25 "

# El Eco de Navarra

**SUSCRICION**  
**PARA FUERA DE PAMPLONA.**  
 Tres meses . . . 4 pesetas  
 Seis meses . . . 7'50 "  
 Nueve meses . . . 12 "  
 Doce meses . . . 14 "

**EXTRANJERO.**  
 Tres meses . . . 11'75 peseta  
 Seis meses . . . 23 "

**DIARIO INDEPENDIENTE.**

**PAGO ADELANTADO**

**PAGO ADELANTADO.**

La no devolución del periódico por los suscritores de fuera de la capital indica que continúa el abono. NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES. Teléfono número 7. Ediciones, Administración e Imprenta, Paseo de Valencia, 24, bajo y calle de San Gregorio, 25.



**D.ª MARIANA SANCHEZ DEL AGUILA Y LEON DE NEVOT**  
**FALLECIÓ EL DIA 2 DE MAYO DE 1886.**  
**R. I. P.**  
 Su viudo D. Juan Nevot y Layus, madres políticas, hermanos, hermanos políticos, tios, primos, sobrinos y demás parientes  
*Suplican á sus amigos se sirvan encomendar á Dios en sus oraciones el alma de la finada.*  
 Todas las Misas, incluso la mayor de las NUEVE, que se celebren  
**MAÑANA MIÉRCOLES, 12 de Mayo,** en la iglesia parroquial de San Nicolás, serán aplicadas en sufragio del alma de dicha señora.  
 Pamplona 11 de Mayo de 1897.

## CONFERENCIA TELEFÓNICA

Ayer por la mañana fijamos en la parte exterior de nuestras oficinas, para conocimiento del público, las siguientes noticias que nos fueron suministradas por el señor Mencheta en la noche del domingo:

**MADRID 9 (11 noche.)**

### Las elecciones en Bilbao.

Telegr. fan de Bilbao que las elecciones han sido reñidísimas. Los millones detuvieron á tres individuos, que resultaron ser socialistas y pretendían ejercer coacción en los electores. Una vez detenidos los condujeron para entregarlos en la Comandaría militar, pero al pasar por la calle de Cortés varios grupos de hombres intentaron poner en libertad á los presos; los millones comensaron á repartir colatas y entonces los paisanos apalearon á los millones, resultando herido el sargento Valle, un cabo y dos individuos. El hecho produjo gran alarma en las calles próximas; hubo muchas carreras y sustos y se cerraron los establecimientos, los transeúntes al notar todo aquel desorden trataban, atemorizados, de guarecerse en las tiendas que encontraban abiertas, más los dueños los arrojaban á la calle y se apresuraban á atrancar las puertas; esto, como es natural, aumentaba la confusión y la alarma. De una casa *non sancta* arrojaron objetos distintos sobre los millones: estos al verse agredidos de tal suerte, dispararon sus fusiles, primero al aire, después sobre los grupos, sin que afortunadamente resultara ningún herido. Las balas penetraron en la casa de donde habian arrojado los objetos, desmayándose algunas mujeres. En vista del giro que había tomado el asunto se avisó por teléfono á la guardia civil; acudiendo fuerza de dicho instituto que á bayoneta calada tomó las buca-calle-s. El oficial de la guardia del cuartel de San Francisco ordenó que formara una compañía; pero no llegó á salir á la calle. Con motivo de esto, desordenes se suspendieron las elecciones en medio de las protestas del público. De un balcon de la calle de Cortés continuaban insultando á los millones; el inspector de policía penetró en la casa donde un grupo le insultó; un sujeto le apuntó con un revólver y habiéndole salido el tiro sin la prouta intervención de un agente que se apoderó del arma, deteniendo al agresor. Todas estas noticias, que se extendieron rápidamente por la población, impresionaron profundamente al vecindario, haciendo que muchos se encerraran en sus casas é impidiendo que asistieran bastantes personas á la corrida de toros que se celebró por la tarde. Una vez restablecida la tranquilidad ó sea á la media hora, se reanuda la elección, verificándose el escrutinio sin incidentes. Los millones agredidos dispararon unos cuarenta tiros en la guardia de San Francisco haciendo tres heridos y tres detenidos. Por la tarde recibió la población de Bilbao su aspecto normal.

### Las elecciones en Madrid.

Se han celebrado en Madrid las elecciones con poca asistencia de votantes. El escrutinio se verificó sin incidentes dignos de mención. Han resultado elegidos 16 ministeriales, 9 liberales y 3 independentes. En el distrito de la Audiencia se encontró una papeleta que decía: «Tan malos son los concejales entrantes como los salientes»; en otra firmaba «Don Nadie»; en otra «Un cualquiera» y en otra «Todo es juego de compadres.» En algunos colegios d. l. distrito de la Audiencia hubo protestas leves. Han aparecido varias papeletas dando el voto á los generales Polavieja y Lachambre.

### De París.

El embajador español en París ha suspendido la recepción que tenía preparada. De esta manera se asocia nuestro representante al duelo de la ciudad de París por la catástrofe del Bazar de la Caridad. El embajador se ha suscrito con 2 000 francos en la suscripción abierta por «Le Figaro» para completar la obra de caridad interrumpida por el incendio; el capitalista español señor Recur ha dado para el mismo objeto 5 000 y Rostchil cien mil.

### Buena fortuna.

Mañana se abrirá el testamento del duque d' Aumale, muerto como se sabe hace tres días. Se supone que ha dejado una fortuna de 500 millones de francos.

### Paz próxima.

De Londres dicen que gracias á la iniciativa de Rusia se considera ya un hecho el armisticio entre Turquía y Grecia. Esta nación acepta en principio la retirada de sus tropas de Creta, manifestando que lo hace por evitar la efusión de sangre. Las potencias, en cambio, han comunicado al gobierno griego que se hallan dispuestas á sostener en el trono al rey Jorge y ocupar para ello, si es preciso, el Pireo y Atenas. El gobierno del Sultan ha dictado una orden prorrogando por 15 días el plazo para que los griegos abandonen el territorio turco. Esta orden se considera como una muestra de las favorables tendencias de Turquía para que la paz sea un hecho. Se supone que el armisticio durará 15 días.

### El embajador francés.

El embajador francés en esta corte ha cumplimentado hoy á la Reina para darle gracias en nombre del Presidente de la república por el telegrama de pésamas que le dirigió con motivo del incendio del Bazar de la Caridad. La Reina reiteró su sentimiento y pesar por dicha catástrofe, rogando al embajador que expresase de nuevo al Presidente de la república la sinceridad con que se asocia al dolor del pueblo de París.

### Optimismos.

«La Epoca» habla de cartas particulares de Cuba en las que se confirman las impresiones favorables sobre la guerra. La insurrección, según aquellas cartas, está muerta desde Pinar del Rio á la trocha de Júcaro. En el Camagüey se halla estacionada y conserva alguna fuerza en Santiago de Cuba, principalmente en Manzanillo, Victoria de las Tunas, Jiguani, Bayamo y en aquellas comarcas en que las comunicaciones son raras y difíciles. Es seguro, concluyen las cartas, que cuando se limpien las Villas de rebeldes y puedan enviarse á Oriente tropas, que la pacificación será rápida. En otra carta se asegura que las operaciones de guerra van todo lo bien que pueden ir, tratándose de un enemigo que rehuye el b. tirse; y que es indudable que la insurrección no podrá sostenerse mucho tiempo.

### Reverso de la medalla.

«El Día», por el contrario, con relación también á ciertas particulares, declara que lo que se dijo respecto á la pacificación de las Villas es una farsa, que ha producido indignación entre los elementos españoles de aquella provincia, y ha dado ocasión para que el generalísimo de los rebeldes Máximo Gomez, arrojando á Weyler, haya declarado *pacificada* la parte oriental de Puerto Príncipe. Es decir, que mientras el general Weyler afirma que no hay rebeldes en el Occidente de Puerto Príncipe, Máximo asegura que no hay *españoles en armas* en la parte oriental de dicha provincia. Son, pues, muy distintos los criterios que revelan las cartas de «La Epoca» y «El Día» respecto al estado de la insurrección en Las Villas.

**MENCHETA.**

Han fallecido:  
 En Estella, don Leon Vicuña.  
 En Corella, don Hilario Arriaga y don Ignacio Vicente.  
 En Tafalla, doña Mari- Lilián y Sanchez.  
 En Tudela, don Pio Gascón.  
 R. I. P.

## REVISTA.

Lo esperaba y así ha sucedido. Siempre que se crea un periódico liberal la primera paliza para la persona del revisero José. Aún no tengo cerradas las heridas que me produjeron *El Navarro* y *El Liberal Navarro* y ya la emprende con mi individuo á... *estocadas* el nuevo periódico *«gastino»*. En fin, que siempre pago yo los vidrios rotos. «Dábele el ventero á la moza y la moza á Sancho»; es decir, dábele *El Aralar* al *Heraldo* y el *Heraldo* á José, que en nada se ha mezclado. Y verán ustedes. Pues me dice: que á fuerza de machacar se me ha olvidado el oficio. ¡Ay amigo D. Pepe, á cuántos nos sucede eso! ¡Qué buen ejemplo si viviera Verdolá!

Añade luego que mis revistas salen en martes y son tan «ciagas» como los días. También en esto tiene razón; muy aciagas; yo siempre he recomendado á los suscriptores de *El Eco* que en martes no deben cortarse las uñas, ni leer mis revistas.

Y agrega después el periódico de las *«cientas noventa y nueve erratas»* (1), (más erratas que Ayuntamientos tiene Navarra), que no sé ortografía; que escribo *uso* sin *h*. Es verdad; así aparece. Pero confiese también la parte contraria que *habierita* nunca se ha escrito con *h* hasta que ella la escribió. De donde resulta que á mí me falta una *h* y al colega le sobra un *h*; que yo no pongo, por ejemplo, la *h* en *oy*, y que él la pone, por ejemplo, en *hayer*; pues estamos en paz y no sirve echar roncadas. *Suspensos* los dos; si señor, suspensos hasta Septiembre.

No hay más sino que yo no me meto á *dómine*, y hago público ahora mismo, que tengo tan pocos conocimientos de gramática, que sospecho me va á suceder lo que á la esposa de aquel maestro de Cuenca, que se murió sin haber podido averiguar si *tirantes* es singular ó es plural. Ya ve usted como doblo el espinazo ante su magna *sabiduría*.

Pero lo raro no es eso, lo raro está en que el mismo periódico que me llama *«gastino»*, porque me *«contado»* una *h* dice con la *«solemnidad»* del que todo lo sabe:

«El señor Azcarate ha puesto hoy á la firma de S. M...»

«Azcaratel... ¡Azcaratel... ¿quién será ese «Azcarate» que ha puesto hoy á la firma de S. M? Supongo que no será don Gumersindo el amigo y correligionario de Salmeron.

De todas maneras conve ngamos en que ese *lapsus* es *extra*, más *superfluo* que el agua de colonia de Farina y que los jaboncillos superfúncos de los Principes del Congo, cuando aparece estampado en un diario político y además de político, *sagastino*. Pues bien, ni de este *gasapo* ni de aquel *habierita* con *h*, palabra que no puede confundirse por no tener dos acepciones como las tiene la palabra *use*, ni de los 299 erratas contadas por un impresor, me hubiera ocupado, porque yo en mis modestas revistas, solo procuro, bien ó mal, llevar un hueco sin *pelliscar* al prójimo, pero como se ha pretendido mortificarme, justo es que demuestre que también ciertos *sabios* tropiezan y se caen.

Luego me llama mal periodista. Muy bien dicho; porque esto es verdad; pero conste que, aunque malo, en su *opinión* soy periodista.

Y ahora, don Pepe, voy á hacer á Vd. una confesion.

¿Sabe Vd. por qué escribo mal? Pues escribo mal, porque no sé escribir bien.

Mal era mi letra, pero es necesario convenir en que era mucho peor la *música* que usted le puso. Nade; que si llegan á poner en escena la obra, á mí me silban y á Vd. lo *revisitan*. Y por eso le digo á don Pepe que «las castañuelas hay que tocarlas bien ó no tocarlas.»

Para terminar. Me ha extrañado un poco, que un periódico que, según dicen, á todo trance quiere conquistarse el título de serio, descienda al nacer á ocuparse de asunto tan baladí como es mi revista, y me ha extrañado muy mucho que un periódico que se precia de formal acosa y publique escritos que, prescindiendo del asunto, tengan por objeto así *«herir á la persona»*. Censuren, censuren en buena hora mis revistas si esto les agrada, para eso las publico; pero respeten al menos la personalidad del que las escribe. Al menos esta es la norma que se estila entre periodistas buenos ó malos, que se estiman en algo.

Dispensen mis lectores, si es que yo tengo lectores, que hoy les dé por *introito* una lata del tamaño de las del petróleo, y por conclusion otra del tamaño de las de trufas. Total dos latas; una muy grande y otra muy chica.

En *El Eco* he leído: «En Pamplona han vuelto á circular» monedas falsas de cinco pesetas. Son del año 1870 y llevan la inscripción de Gobierno provisional.»

«Pues qué quería *El Eco* que las monedas del 70 llevaran el busto de Isabel II? ¡Buenos son los falsificadores; no hay cuidado que se equivoquen en eso, ni que escriban hueso de hilar sin *h* como lo escribo yo!

Dice un periódico de Madrid que hoy (por circunstancias que menciona) todo cuesta caro.

(1) Contadas por uno del oficio.

Y más adelante escribe: «En un pueblo cerca de Ateca le han dado á un sujeto un tiro por cinco céntimos...»

Y en otro periódico leo: «En una venta próxima á Badajos, se hallaban jugando á las cartas dos labriegos, y por cuestión de un real promovieron una disputa, sacaron las navajas y uno de ellos recibió cinco puñaladas...»

De manera que no es rigurosamente exacto que todo cueste caro. Cerca de Atecas dan un tiro por cinco céntimos, y en las proximidades de Badajos reciben por un real cinco puñaladas, ó lo que es lo mismo, á *perro chico* la puñalada.

Estos sí que no necesitan saber ortografía para vender su género. José.

## De nuestros corresponsales

### Nuestra Señora de Ujué.

7 de Mayo 1897. Sr. Director de *EL ECO DE NAVARRA*. Muy señor mío: En medio de la impledad é indiferentismo religioso que parece amenazar nuestros hogares, dado el estado de descomposición y de corrupción en que se encuentra desgraciadamente parte de la sociedad actual, alienta y vivifica el acto espontáneo de fé llevado á efecto en la noche última por varios vecinos de esta religiosa villa.

Serian las diez próximamente de la noche de ayer, cuando previamente confesados, principiaron á reunirse en la santa capilla de nuestra excelsa Patrona, los individuos que forman el Apostolado de esta villa que todos los años en igual fecha, hace su peregrinación al Santísimo Cristo del Amparo que se venera en la villa de Albar, y al que se tiene en todos estos contornos, especialísima devoción.

A las diez y cuarto y después de una corta plática de su capellán don Victor Goyena, en la que explicó el objeto y fin de la peregrinación y la forma en que había de realizarse, emprendieron la marcha llevando cada uno una linterna y un báculo, cuya parte superior termina en una *«pala»*.

Precedidos de su capellán que representa al divino maestro guiando á sus discípulos, cruzan grave y silenciosamente las tortuosas y pendientes calles de esta antiquísima villa, y con santa resignación principiaron á subir y bajar por sendas y vericuetos, todos formados en fila, y sin que ni á la ida ni á la vuelta se les permita el hablar una sola palabra, á no ser en caso de gran necesidad, en cuya ocasión se permite articular un *«Ave Maria Purísima»* en demanda de auxilio, el cual le presta el más inmediato, y todos, si el caso lo requiere.

Segun me refiere el dignísimo capellán que les guiaba, han pasado una noche bastante molesta á consecuencia del fuerte viento que reinaba, pues era tan impetuoso, que ha llegado á apagar algunas linternas; pero, ¿qué no sufre el buen cristiano que camina en estado de gracia y tan pronto como llegue al término de su viaje va á recibir el Pan de los ángeles?

A las tres en punto de la mañana de hoy han hecho su entrada en la villa de Albar, que dista de ésta cinco horas de aspero camino, y después de oír misa con gran devoción y recibir la Sagrada Eucaristía, han sido obsequiados por el celoso Parroco de Albar, con un desayuno, segun costumbre. Poco después emprendieron su regreso á esta villa, llegando á las siete y media de la mañana al molino harinero que en Gallipienso posee don José Esparza, donde tambien es costumbre obsequiar al Apostolado con un suculento almuerzo.

Serian, pues, las once y media cuando un repique y bandeo de las campanas de la parroquia ha hecho la señal de la vuelta del Apostolado, y el vecindario en masa ha salido á recibirlos, acompañándoles hasta la Santa Capilla, donde todos han oído con suma atención la hermosa plática que ha dirigido al auditorio el mismo capellán que ha sido su compañero en el viaje.

Ya que hablo de un acto religioso, diré al propio tiempo, que desde el día primero del mes actual, se tributan en esta iglesia solemnísimos cultos á María Madre del Amor Hermoso, habiendo en los jueves y domingos elocuentes pláticas en las que el ilustrado Parroco don Felix Aramendia expone de un modo magistral la vida de la Santísima Virgen.

Mucho trabaja, en verdad, nuestro celoso Parroco por la salvación de las almas que tiene encomendadas, pero tambien debo hacer constar, que es ayudado en su penosa tarea por los dignos Coadjutores de esta Parroquia, don Victor Goyena y don José Miranda, los cuales trabajan tambien con gran entusiasmo en la villa del Señor.

¿Qué le Virgen Santísima de Ujué les premie tanto desvelo!

Sin otra cosa por hoy, se repite afmo. amigo S. S.—*El corresponsal.*

### De Logroño.

9 de Mayo de 1897. Sr. Director de *EL ECO DE NAVARRA*. Mi estimado amigo. Dos palabras solamente para decir á V. que es esperado en esta capital para el próximo miércoles el eminente *Sarasate* que por primera vez dejará oír en esta su mágico violín dando dos conciertos en el Teatro con el concurso del notable pianista don Manuel (nervós); el programa de ambos conciertos se compone de obras de Chopin Mendelssohn, Wieniawski, Saint Saens, Bazzini y otros maestros. Tal acontecimiento artístico es de suyo que ha de tener en Logroño gran resonancia y que el teatro no será suficiente á contener al numeroso público que inaudiblemente querrá conocer al maravilloso violinista. Espero poder dar

A V. detalles de ambas audiciones. Entretanto queda de V. como siempre amigo y seguro servidor q. b. s. m.—El correspondiente

ELECCIONES

En Tudela.

9 de Mayo de 1896.

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA. Las elecciones muy desanimadas, tomando parte únicamente los carlistas y algunos comerciantes, y absteniéndose la mayoría de la población.

Resultaron elegidos los siguientes. D. Isidro Huarte 138 votos. Blas Monte 120. Constantino Garrán 118. José Pérez Burgalata 95. Luis Butini 92. Tomás González del Carpio 78. Joaquín Pérez Ramírez 77. Paulino Salinas 59. Ezequiel Benito 53.

Han depositado sus sufragios menos de la tercera parte de los electores que figuran en el censo.

En Cascante triunfó por completo la candidatura del Casino liberal, contra la formada por la coalición carlo integrista y conservadores disidentes.

En Pamplona.

Resultado de la elección de concejales que tuvo lugar en esta capital el día 9 del actual:

PRIMER DISTRITO.—Se elegían tres concejales. Segundo DISTRITO.—Dos concejales. Tercer DISTRITO.—Dos concejales. Cuarto DISTRITO.—Dos concejales. Quinto DISTRITO.—Tres concejales.

Han sido, pues, elegidos concejales los señores don Alvaro Lorente, don Martín Jauregui, don Julián Burgalata, don Juan Seminario, don Andrés Pastor, don Santiago Martincorena, don Félix Amorena, don Javier Sanz y Sanz, don Aquilino García Dean, don Felipe Ruiz de Galarreta.

En Corella.

10 de Mayo.

Concejales que han sido elegidos: don Pedro Tudela, don Eustasio Catalán, don Cirilo Catalán, don Luis García, don Felipe Sanz, don Vicente Campos y don Nolascio Indave.

He aquí el resultado de la lucha electoral en los principales pueblos de la provincia: Pamplona, 7 carlistas, 4 integristas y 1 adicto. Estella, 2 carlistas, 1 adicto, 3 independientes y 2 liberales.

En la mayoría de los pueblos de Navarra ha reinado el mayor orden; en Leiza no se ha presentado a votar ni un solo elector; en otro pueblo no pudieron hacer el escrutinio a las cuatro, porque se llevaron la campana del reloj y aún están esperando a que suene la hora oficial marcada por la ley; en otros ha habido tiros y garro tazos.

En fin; que Dios ilumine a los electores concejales y que El perdone a los electores que se matan por estas miserias.

Acuerdos de la Diputación.

(Día 8)

Se desestimó por extemporánea la reclamación producida por don Daniel Pérez y consortes de Ursainqui, sobre rebaja del capital que se asigna en el catastro al ganado lanar.

También se desestimaron otras dos reclamaciones formuladas por don José Ramón Iturralde contra el Ayuntamiento de Ursainqui y doña Blanca Mendioroz, de Liédena, contra el de Navasón sobre capitales que se les imponen en los catastros respectivos.

Denegóse la autorización solicitada por el Concejo de Echalecu para extraer de su monte comunal la leña necesaria a producir 2.000 cargas de carbon.

Se aprobaron los presupuestos municipales para el corriente año presentados por los Ayuntamientos de Buñuel y Fustiñana.

Se declaró que no podía accederse a la solicitud de don Segundo Arteta y consortes de Alsasua, relativa a que se revocara un acuerdo del Ayuntamiento de dicha villa de 27 de Enero último, sobre pago del impuesto correspondiente por la venta de tocino.

En la Audiencia.

Mañana se verá la causa que por el delito de desacato se sigue a Juan Beunza a quien defenderá el letrado señor Berrueta y representará el procurador señor Cervajal. La causa procede del Juzgado de Aoliz; declararán cuatro testigos.

Se ha dictado sentencia condenatoria en la causa que por el delito de lesiones se sigue a Higilido Roman Salinas Clérvidé a quien se impone dos meses y un día de arresto mayor, y la obligación

de abonar 34 pesetas al lesionado Eustaquio Fernandez. Salinas Clérvidé es vecino de Tafalla.

GACETILLAS.

Por la esquila que publicamos en primera plana, verán nuestros lectores que los señores Sacerdotes que quieren aplicar el Santo Sacrificio de la Misa en sufragio del alma de doña Mariana Sanchez del Aguila y Leon de Nevot, que falleció en esta ciudad el día 2 de Mayo de 1886, podrán hacerlo en la Iglesia de San Nicolás mañana miércoles.

Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro amigo el presbítero don José María Aranzadi, de Estella, hermano del conocido letrado don Estanislao.

Nuestro amigo el marqués de Vesolla ha salido con dirección a sus posesiones de Ello.

En la inspección de vigilancia municipal se hallan a disposición de su dueño las llaves que fueron halladas en la vía pública por los agentes nocturnos.

El subsecretario de Gobernación, Excmo. Sr. Marqués del Vadillo ha obtenido según M. O. fecha 7 del actual la cantidad de 7.500 pesetas con destino a los perjudicados en el incendio ocurrido en Lacunza.

En la semana corriente quedarán terminados los planos de las Secciones Alexérics, y reunidos ya en la Diputación todos los elementos necesarios para las inspecciones del viñedo y para los tratamientos de focos que convenga extinguir dará principio en la 2.ª quincena de Mayo la campaña de reconocimientos en esas ocho Secciones, en cada una de las cuales se anunciarán oportunamente conferencias prácticas relativas a estos trabajos.

Hemos recibido la «Memoria» del proyecto referente a los trabajos de defensa contra la filoxera y replantación del viñedo en esta provincia.

La leeremos detenidamente.

Hoy nos concretamos a dar las gracias por la atención.

Ayer recibimos el periódico «La Aurora», órgano de la Asociación los coros de Clavé, y en él se manifiesta que los comisionados dieron cuenta de la reunión celebrada en Pamplona en el pabellón de la Diputación el día 17 del pasado, así como de los obsequios que les dispensó nuestro laureado Orfeón.

La Junta de dicha Asociación convoca para el día 16 del corriente a una reunión para tratar de los trabajos preliminares de la excursión a Vitoria y Pamplona.

A los municipales.—En algunos balcones y ventanas hemos visto colocados tiestos de tal manera que ofrecen peligro de caer a la calle, con grave riesgo de los transeúntes.

De algunas casas se sacuden alfombras y esteras a horas no marcadas en el Reglamento de policía urbana.

Siempre los carros de maltrato dedicados a las chapas. El domingo había en la parte exterior del portal de Tejería un grupo de 14 a 20 muchachos, dedicándose con entusiasmo a tan inocente diversión.

¿Se hará caso de estas denuncias?

Vaya un entusiasmo!

Desde Leiza notifican que ni un elector se ha presentado a votar.

En Caparrosa ha fallecido don Juan Ruiz Casavieja, farmacéutico de aquella localidad.

Rogamos a Dios por el eterno descanso del finado al propio tiempo que enviamos pésame a la atribulada familia del Sr. Ruiz.

El domingo último debió de salir de esta capital con dirección a Agreda (Soria) la señorita Antonia Pérez Balaguer que hoy habrá tomado el hábito de religiosa en el convento que en aquella localidad tienen las Recoletas Franciscanas.

La novicia es natural de Ollo, en esta provincia.

Segun nos dice nuestro correspondiente de Aoliz, se han verificado las elecciones municipales en dicha villa, sin que nada digno de notarse ocurriera. Aunque no ha habido lucha, se han hecho algunos trabajos, allí ha votado el 40 por 100 del censo; resultando elegidos concejales, don Félix Juan Cliveti, don Miguel Laco, don Félix Uaciti, don Laureano Lacunza y don Lorenzo Aizagar, personas todas sí de simpáticas y muy aptas para desempeñar el cargo que aquel vecindario les confía.

El sacerdote don Andrés Collado, de cuyo repentino fallecimiento en Bilbao dimos noticia, no era vicario de Tafalla sino canónigo de aquella Santa Catedral.

Para el día 17 del actual se hallan señalados los juicios de excomunion de los pueblos de Talebas, Uzar, Ujué, Uztama, Urdiain, Uzué, Urdax y Urdiain, y algunos de otros cuyos expedientes se han devuelto para la práctica de diligencias esenciales; y en virtud de ser el citado día fiesta nacional, por cumpleaños de S. M. el Rey, de conformidad con el parecer de la Comisión mixta de Reclutamiento, el Sr. Gobernador ha acordado que los juicios mencionados se celebren el 20 del corriente.

Durante la tercera decena del mes de Abril se han registrado en el Juzgado municipal de Pamplona 23 nacimientos y 24 defunciones.

Existencia de asilados en la Casa Misericordiana en el día de ayer. Hombres 93; muchachos 42; niños 55. Total 190 varones. Mujeres 55; muchachas 22, niñas 33. Total 110 hembras. Suman 300.

Durante el pasado mes de Abril se suministraron por este Establecimiento 5.434 raciones de pan y legumbre y 29 pesetas en metálico. Este socorro se distribuyó a 185 familias.

Hemos recibido por el correo de Cuba dos Memorias; una la de los Ferro-carriles Unidos de la Habana, y la otra de la Compañía unida de los ferro carriles de Calbarlen.

Ambas contienen datos muy curiosos de los desperdicios y de las pérdidas ocurridas en dichos caminos de hierro por los furtivos.

El domingo se hicieron en la Caja municipal de ahorros 84 impositores por

valor de 5.634 pesetas y 85 devoluciones que importaron 1.903/71.

La Direccion general del Tesoro ha autorizado a la Administración especial de Hacienda para el pago de libramientos de carácter no preferente, cuya fecha de expedición al censo el 30 de Abril.

Los mozos del cupo de esta capital del reemplazo del presente año y los procedentes de las revisiones de 1891, 1895 y 1896 se presentarán en el Negociado de Estadística del Excmo. Ayuntamiento durante los días 11, 12 y 13 del corriente mes, de 9 de la mañana a 3 de la tarde y de 4 a 7 de la misma con el objeto de llenar las filiaciones y firmarse por los interesados.

Segun nos dicen la Comisión mixta de Reclutamiento ha visto con la mayor complacencia y satisfacción, haberse presentado el expediente de quintas de la Cendea de Olza esmerada y exactamente tramitado y ajustado a la Ley y Reglamento de reemplazo, por cuyo motivo, se hizo consignar en el acta y folletar al Ayuntamiento y Secretario para su satisfacción y estímulo.

El Cabildo de la Metropolitana de Zaragoza, de acuerdo con el Prelado de la diócesis, piensa celebrar solemne festividad religiosa el día en que se encuentre en aquella ciudad el general Polavieja.

En el concierto que en Logroño dará el jueves Sarasate, ejecutará el «Gran concierto para violín» (obra 64 de Mendelssohn, «Leyenda» y «Aires rusos», de Wieniawski, «Nocturno» de Chopin y «Danza de las brujas» de Bazin).

Los guardias del puesto de Sangüesa han detenido a Matías Hualde y su esposa por amenazas de muerte a su hermano político José Moriones, quedando a disposición del Juzgado.

Estando jugando a la barra en el pueblo de Salinas de Monreal Félix Olite y Cruz Erco, promovieron una reyerta resultando herido en la cabeza de una pedrada Félix y el otro con varios rasguños en la cara.

El Juzgado municipal entiende en el asunto.

La dueña de la casa número 17 de la calle de Santo Andía ha sido multada con la cantidad de 260 pesetas, por no haber abierto la puerta a los agentes de la autoridad que pasaban por aquel punto en cumplimiento de su deber.

Por pescar en el rio Irati sin licencia ha sido denunciado por la guardia civil Juan Echeverría ocupándole tres reses, siendo reincidente en dicha falta.

Clasificación de las reses vacunas y lanares sacrificadas el día 8 de Mayo para el abasto público de esta capital. Bueyes 6 vacas 7, terneras 9, carneros, 24; ovejas, 15.

Día 9.—Bueyes 6 vacas, 5; terneras, 4; carneros, 13; ovejas, 13.

Votar y botar.—El domingo último tuvimos votación para concejales y botación en los frentones de San Agustín y Juego Nuevo.

En la primera tomaron parte muy pocas personas; en la segunda, por el contrario, la concurrencia fue numerosa. En el juego anejo de San Agustín jugaron a las diez y media de la mañana un partido a mano dos jóvenes naturales de dos pueblos próximos a la capital contra par de pamplonicos.

El partido resultó bueno y los aldeanos que, como es natural, se fueron con los lugareños dejaron los cuartos en manos de los irunshemes.

Por la tarde, cuando el cuerpo electoral había nombrado a los futuros padres del municipio, los electores de la cancha del frontón de la Casa Misericordiana no podían entenderse para formar candidatura.

Menos mal que ahora hay tarde para todo y los maestros del pelotariado de Pamplona no se dan prisa para cambiar el traje de paseo por el de faena.

Cerca de las cuatro y media, despues de grandes discusiones se formó un partido notable en cuya candidatura figuraban Pao el de Uterga, Cándido, Machin y Galaz; como si dijéramos Canovas, Sagasta, E. mero Robledo y Maura. Por unanimidad fué votada inmediatamente con gran alegría de todo el cuerpo electoral pelotístico.

Cuando el nuevo ministerio iba a jurar y leer al parlamento el «discurso programa» del partido un golpe de Estado dirigido por un Ministro disidente frustró las esperanzas del público y se formó un gobierno mixto entrando a luchar San Martín y Juanito contra Húder y Felipe a guante y a nueve juegos.

Los dos bandos cumplieron bien su cometido distinguiéndose el Abuelo que a pesar de sus cincuenta cumplidos extra a sotamano con gran seguridad, resta de revés con igual soltura que cuando jugaba a largo contra Pantaleón y Arri villaga y corra, aunque con la velocidad de un tren mixto, del cuadro 4 al 10, causa de que la mayor parte de las veces llegue tarde a meter la pelota en el guante.

El que hace lo que sabe y puede no tiene más obligación.

El dinero estaba por Húder y Felipe y las simpatías del público por el Abuelo y el mixto.

Cuando el famoso Febo se cansó de alumbrar los dos bandos, después de jugar 20 juegos, estas iguales terminó la función quedando todos conformes y contentos.

¿Jugaremos el domingo el partido de Notables? Allí veremos.—Mediapala.

El día 6 del actual ingresó como novicia en el convento de las Concepcionistas de Borja la señorita que en el siglo llevaba el nombre de Fermína Goya y Zubicoa, y al día siguiente fué la profesión religiosa en el mismo convento de una hermana de esta, su bas natural de Pueyo.

Al acto han asistido sus padres y varios parientes de la familia.

Le ha sido concedida autorización para separarse del servicio al médico provincial que presta sus servicios en el regimiento de Infantería de Cantabria don Estimundo Ruiz Lansjs.

Al primer teniente del regimiento de la Constitución don Juan Suelto Casar se le ha concedido la cruz de 1.ª clase del mérito militar rojo por su comportamiento en el combate «Dos Caminos» contra los insurrectos de Cuba.

Por la misma acción se concede al sargento Constantino German Lapeña cruz del mérito militar rojo con pensión vitalicia y a 20 individuos de tropa cruces de plata del mérito militar rojo.

El señor Obispo de esta diócesis ha aprobado el nombramiento de capellan del hospital provincial hecho por la Diputación a nombre de don Martín Gurbindo, párroco de Galduroz.

Una señora que acaba de fallecer en la corte ha dejado toda su fortuna, que asciende a más de 50.000 duros, al hospital de Madrid.

La Junta de distrito de la Cruz Roja de Tudela obsequió el viernes con caldo y vino de Jerez a los siguientes soldados que pasan ron por aquella estación en el tren correo.

Cárlos Guál Exposito, natural de Artes (Maurena); Francisco Rosá Camps, de Girona; José Arán, de Huesca; Juan Bungal, José Cortés, José Sallado y Francisco Brú; todos ellos enfermos de bastante cuidado, que con otros once compañeros regresaban de la Habana y Pinar del Rio.

Los valientes soldados agradecieron mucho el obsequio que no pudo ser mayor por el estado de debilidad ó impetencia en que se encontraban.

Despues de compuesta una carta de Irurita nos hemos visto obligados a reeditarla, así como otros escritos que publicaremos en el número de mañana porque en el de hoy nos lo priva el exceso de original.

Hacen falta vendedores de periódicos Presentarse al conserje de EL ECO DE NAVARRA.

Ha fallecido en Belalcázar, provincia de Córdoba, víctima de una rápida y dolorosa enfermedad, el joven Enrique García Vargas, hijo del Gobernador civil que fué de Navarra, don Andrés García Gomez de la Serna, el año 1893.

Como el pobre y malogrado Enrique tiene en esta capital varios amigos y condiscípulos, damos la noticia, enviando a su señora madre y demás familia la expresión de nuestro sentimiento por tan irreparable desgracia.

Procedente del ejército de Cuba ha llegado a esta población herido de un balazo el soldado Pedro Olaberri, natural de Napal.

Poblacion penal existente en las cárceles de esta provincia en fin de la semana anterior. Pamplona 83; Estella 87; Tudela 18; Tafalla 20 y Aoliz 14. Total 222.

Los agentes de Vigilancia condujeron al depósito municipal, por blasfemo, a Tomás Diaz, ocupándole al ser detenido un cuchillo de grandes dimensiones.

Al Juzgado correspondiente se dió cuenta de dos individuos que en la vía pública promovieron una gran bronca el domingo por la noche.

Hoy dará un concierto en el Teatro Principal de Vitoria el insigne violinista navarro Pablo Sarasate.

A consecuencia de una acalorada reyerta que dos señores promovieron el domingo último en la calle de Pellejería uno de ellos llamado José Rozpizá fué herido de tres cuchilladas.

Los guardias municipales condujeron al herido en estado gravísimo al hospital provincial, donde inmediatamente le administraron los Santos Sacramentos.

El agresor José Goñi fué conducido por los alguaciles al depósito municipal.

Parece que las heridas fueron ocasionadas con una cuchilla de las que en su oficio emplean los zapateros.

El dependiente del «Círculo Mercantil e Industrial» don Marcos Erroz, encontró diez pasados, según ya dijimos un billete de 25 pesetas y habiendo practicado seguidamente averiguaciones, ha resultado pertenecer a una señora que se le había extraviado, a la que fué entregado ayer.

Hicimos público con mucho gusto, este rasgo de honradez para satisfacción del citado dependiente.

En el depósito municipal quedaban ayer tres detenidos por diferentes causas y delitos; ocho a disposición del Gobernador civil; uno a la del Juzgado de 1.ª Instancia; otro a la del Alcalde y tres de tránsito.

En el Gobierno civil se expidieron ayer cuatro licencias; tres de uso de armas y una de caza.

En el tren de las 10'40 en la noche del domingo último llegó a esta capital el soldado procedente del Ejército de Cuba Isaac Olaberri, natural de Tafalla, que viene de aquella Isla por enfermo.

Ha llegado a esta capital hospedándose en el hotel «La Perla» el representante del Sr. Oyarzun de Bayona con un variado surtido de novedades para señoras.

La persona que se dejó olvidada una sombrilla el domingo último en la Iglesia de las Descalzas puede presentarse en la sacristía de dicha Iglesia.

DENTADURA.—La tiene siempre robusta, blanca, sin dolor ni caries, y las encías duras y sanas como el carmin, y la boca fresca y perfumada, el que usa diariamente el Licor del Polo de Orive, célebre dentífico español justamente acreditado en la higiene dentaria por sus virtudes dentíficas y por su riquísimo perfume.—En Pamplona, farmacia de J. Valencia.

TOSAS PERTINACES, catarras rebeldes.—Se curan siempre con el ja. abe Baladewics anticatarral de Orive, cuando nada se consigue con otros remedios secretos tan pomposamente anunciados de la mayor parte cargados de opio. Este jarabe de fórmula conocida, facilita la expectoración y calma la tos a las primeras cucharadas. Pamplona, farmacia de J. Valencia.

Registro civil. INSCRIPCIONES DEL DIA DE AYER. Nacimientos.—Varones 1 y hembras 1. Defunciones.—Francisca Lacunza de 74 años de Villava; Pilar Romano de 2 años de León. Matrimonios.—Ninguno.

Santo de hoy.—San Mamerto. Santo de mañana.—Santo Domingo. En San Nicolás.—Continúa la Novena. A las siete y media de la tarde se hará el ejercicio de las flores con lectura, plática, cantos y rosario.

En Capuchinos.—A las seis y media de la tarde, Rosario Letania cantada, el ejercicio y motetes a la Virgen.

En San Ignacio.—A las siete menos cuarto Rosario, Letania cantada, estación y cánticos de las flores.

MIERCOLES. En San Agustín.—Por la mañana a las cinco y cuarto ejercicio de las flores con Misa mediana, cánticos y pláticas.

En San Fermin de Aldapa. A las seis de la mañana...

SERVICIO RAPIDO. DE EL ECO DE NAVARRA (AGENCIA--MENCHETA.)

De Cascaete. 9 (8'55 tarde). Se han verificado las elecciones tranquilamente...

Otra victoria. Madrid 10 (12 tarde). Un despacho oficial de Manila notifica que la brigada del general Ruiz Sorrelle ha tomado a Mendez Nuñez.

CONFERENCIA TELEFONICA MADRID 10 (6 tarde) Amenaza de los turcos.

Los turcos se hallan dentro de la poblacion de Volo, en tanto que la escuadra griega se encuentra fondeada en la bahia. El general de las tropas otomanas ha pedido a los consules europeos residentes en aquella ciudad...

Elecciones. El ministro de la Gobernacion ha celebrado una conferencia con el señor Cánovas, a quien ha dado cuenta de los despachos recibidos relativos al resultado de las elecciones municipales.

Los obsequios a Polavieja. En el expreso de Barcelona han salido el director de El Herald y el señor Reparaz, que van a esperar al general Polavieja.

El cardenal de Santiago. El Arzobispo de Santiago, señor Martínez Heróles, ha tenido hoy una entrevista con el ministro de Estado, para ultimar los detalles de la impositcion de la birreta cardenalicia.

Las declaraciones de Sagasta. Se espera con interés las declaraciones que hará el señor Sagasta esta noche, al inaugurarse el nuevo Circulo liberal.

El acorazado «Colon». De Génova telegrafian que el día 16 del corriente se enarbolará la bandera española en el acorazado «Colon».

La toma de Mendez Nuñez. No ha vuelto a recibirse más despachos de Filipinas que el de la toma del pueblo de Mendez Nuñez, cuya noticia ya ha telegrafiado esta Agencia.

Bolsa de Madrid. COTIZACION OFICIAL COMPARADA. Día 8 Día 10

Table with 3 columns: Instrument, Día 8, Día 10. Includes items like Bonds, Obligations, and various stocks.

SEGUNDA CONFERENCIA MADRID 10 (11 noche) En el Circulo liberal.

Esta tarde se ha verificado la anunciada apertura del Circulo Liberal. Los salones del nuevo local son espaciosos y se hallan decorados con lujo y buen gusto.

El acto fué presidido por el señor Sagasta. El señor Aguilera manifestó que el Circulo se habia instalado con los recursos propios del partido y que los allí congregados eran liberales de todos los matices.

Declaró que no le parecia oportuno hablar de politica porque se hallaba muy cercano el día en que habia de reunirse a las minorias del partido, para ocuparse en marcar los puntos generales de la campaña parlamentaria; y que en esa ocasion se cuando más conveniente seria el tratar de determinados problemas politicos.

Terminó saludando cariñosamente a sus correligionarios. El señor Aguilera dió vivas a la Reina, al ejército y a la libertad, que fueron contestados con calor por los concurrentes.

Contra la manifestacion a Polavieja. «La Correspondencia Militar» publica un articulo, combatiendo la manifestacion que se prepara a la llegada a Madrid de Polavieja y califica esta de comedia dirigida a ridiculizar un buen general.

Emprestito para Filipinas. Hoy ha celebrado una detenida conferencia el subsecretario de Ultramar con el señor Cánovas. Segun El Herald la conferencia se relaciona con el empréstito para la campaña de Filipinas.

En Santolía ha naufragado una lancha pescadora pereciendo ahogados cuatro de los tripulantes. El general Primo de Rivera ha telegrafiado que cuando regrese a Manila se ocupará en la propuesta de gobernador general de Mindanao.

De Barcelona comunican que en una carniceria de Santa Eulalia estalló una bomba causando desperfectos en el edificio, aunque sin ocasionar desgracias personales.

En París ha estallado un voraz incendio en el Circo de Molieres, destruyendo completamente el edificio. Por haber ocurrido el fuego en horas en que se hallaba cerrado no ha habido que lamentar desgracias.

La baronesa de Hiroh ha donado un millon de francos para la obra benéfica que persigue el Bazar de la Caridad. La suscripcion de «Le Figaro» para el mismo objeto asciende ya a 600.000 francos. Se cree que llegará a sumar varios millones.

El valor de los griegos. La brigada mandada por el general griego Smolensky, y que se creyó ya envuelta por los turcos, se ha incorporado al ejército que manda el príncipe heredero.

A Atenas han llegado 200 heridos, procedentes del combate de Volestino, siendo recibidos por el pueblo con vitores.

El «Morning Post» de Londres, publica un telegrama de Atenas, diciendo que en Danosko se hallan 50.000 griegos en posiciones tan fuertes que se tienen por inexpugnables.

Romero Robledo y Cánovas. Segun «La Epoca» el señor Cánovas no cree en los rumores sobre disidencias de Romero Robledo. Lo único que puede ocurrir—dice el jefe del gabinete—que Romero Robledo no se halla conforme con algunas de las reformas que han de plantearse en Cuba; pero esto no constituye a su juicio una disidencia sino una diferencia de criterio sobre asuntos de detalle.

Apesar de estas declaraciones que «La Epoca» atribuye a Cánovas, se insiste en que Romero Robledo se halla disgustado con el Gobierno, no ya solamente por su diferencia de criterio en cuanto a las reformas y la oportunidad de su planteamiento, el que tambien en orden a otra clase de procedimientos del gabinete presidido por el señor Cánovas del Castillo.

POR TELEGRAMA De Bilbao. 10 (11'30 noche).

La lancha pesquera «San Fabian», de la matrícula de Ondarroa, ha naufragado a la entrada de Santolía, pereciendo cuatro tripulantes. Desde el muelle de Salve (?) oyéronse a la ría dos jóvenes pereciendo ahogados.

Los socialistas han celebrado en el Circulo las elecciones con una merienda; se han reunido en número de 600 y entraron en la poblacion cantando himnos y dando vivas; luego dirigiéronse al Palacio del Senador Chavarri comenzando a cantar en coros.

En honor de Polavieja. Madrid 10 (11'45 noche). El Circulo Mercantil en su reunion ha acordado celebrar una manifestacion de simpatia hacia Polavieja: han concurrido representantes de corporaciones no politicas y de los periódicos, excepto los ministeriales y republicanos.

Se han pronunciado discursos elogiando a Polavieja y adhiriéndose todos a honrar al Ejército en la persona de Polavieja; nombróse una comision que organice la manifestacion.

TELEFONEMAS ULTIMA HORA Obsequio a Polavieja. Madrid 11 (1'22 madrugada).

La comision nombrada para honrar a Polavieja ha acordado que se haga una aclamacion, y que los gremios con los estandartes vayan a la estacion; excita a los vecinos del tránsito a que coloquen colgaduras en los balcones. Los periódicos adheridos publicarán las hojas de servicios de Polavieja.

Junta Municipal de Beneficencia DE PAMPLONA.

Esta Junta ha acordado admitir proposiciones en pliegos cerrados para la ocupacion de casetas en la feria de San Fermin, las que se colocarán en la misma forma que el año anterior.

Table with 2 columns: Description, Pts. cts. Lists items like Del número 1 al 27, Del número 28 al 54, etc.

ADVERTENCIAS. 1.ª El pago de alquiler se hará por adelantado. 2.ª No podrá pedirse mayor número de casetas que las que haya de ocupar el solicitante...

Subasta de robles. A las once de la mañana del día 23 del corriente se subastarán en el caserío de Beunza-Larrea, valle de Atez, mil quinientos setenta y dos robles.

Concejo del Lugar de Baraibar

Este Concejo, competentemente autorizado por S. E. la Diputacion, saca a subasta a pliego cerrado la conduccion de 8.000 cargas de carbon desde el citado lugar a la estacion del ferrocarril de Irurzun por la cantidad de 5.600 pesetas...

El acto de apertura de los pliegos tendrá lugar en la localidad expresada el día 23 de los corrientes a las once de la mañana hasta cuya hora podrán presentarse proposiciones bien para verificar la conduccion por el total de la subasta, ó por lotes de 2.000 cargas, reservándose el Concejo la admision de la oferta, en una ú otra forma como considere más conveniente.

Baraibar 10 de Mayo de 1897.—El Concejo y en su nombre el Alcalde, José Olachea. 1-1

Venta de fincas en Aizcorbe

A voluntad de su dueño se vende una casa conocida con el nombre de «Artiferena» y diez seis piezas correspondientes a la misma. La venta se hará en dos lotes, siendo preferido el que haga postura por el total.

Camisería de Odon Rouzaut 24—Calle Chapitela—24.

Se han recibido céfros para camisas de verano. Camisas de crudiño. Camisas de franela. Camisas hechas de varios precios. Camisas sobre medida con pechos lisos, pliegues y bordados. 10-6

Modista. Confecciona y hace reformas de sombreros de señora como tambien lava y arma toda clase de sombreros de niños. Precios económicos. Posa-blanco, 14, 2.º 3-3

Aviso a los propietarios. En la calle Mayor, 43, tienda de A. Astruc, se ha recibido gran surtido de papeles pintados y persianas Molduras de nogal para los carpinteros; idem doradas y negras, Tarjetas de folleto, colón, cromos y lunas sueltas. Mayor, 43. 20-20

Ropa blanca. Se ha recibido un gran surtido y muy variado de onaguas, chambras, camisas, pantalones, cóffas, delantales caprichosos, &c., para señoras y niñas. Tambien se hacen por encargo. Camisería de Odon Rouzaut, Chapitela, 24. 6-6

Dos estaciones. Camisería de Elizalde Hermanas. Para la actual estacion de primavera y la próxima de verano, tenemos un elegante y variado surtido de corbatas, que acabamos de recibir de las principales fábricas. Confeccionamos sobre medida camisas en blanco y en color a precios sumamente arreglados. 2—San Saturnino—2. dmt v 80-12

Arriendo de hierbas. El que quisiera tomar en arriendo por tiempo de tres años, plazo 3 de Mayo de cada uno, las hierbas y aguas de la villa de Traibuenas, y las del desolado de Rada denominadas Villar, Mala-ya, Salobraz, Carasol, Baldebanzo y trozo del Pinar, propias del Excmo. Sr. Duque de Granada de Ega, podrá acudir al Palacio de dicha villa para las diez de la mañana del día 15 de Mayo donde se verificará el remate. Todos los que tomen parte en la subasta deberán traer sus cédulas personales y los que hablen en representacion de otros venir provistos de poder bastante. Traibuenas 15 de Abril de 1897.—El administrador de S. E., José María Arilla. 21 23 27 15 y 11 6-6

Sociedad de Corralizas DE ARTAJONA. Arriendo de hierbas. El día 14 de Mayo próximo y hora de las once de su mañana, tendrá lugar la subasta para el arriendo de las hierbas de las corralizas de Artadía, Mejada y Sarrea, bajo el precio y condiciones que se leerán en aquel acto. Artajeza 27 de Abril de 1896.—El Presidente, Lino Lascarro. 6-4 (a)

Vinos de Corella. Se venden por cuenta del cosechero en la calle de las Estafetas, núm. 74. Precios sin igual y clases superiores. No dejen de visitar este almacén. Se sirve a domicilio. No equivocarse, Estafeta, 74. 8-5

José Larumbe. Médico cirujano—Valencia, 23, 1.º Tratamiento de las afecciones del pecho con el aire comprimido y toda clase de inhalaciones usadas en estas afecciones. 50-10

Grietas en los pechos. Heridas y úlceras de cualquier clase se curan con el Tesoro de los Bálsamos del Lic. Labrador. Depósito en Pamplona: farmacia de M. Negri-llas. 40-4 (a)

A los capitalistas. A voluntad de su dueño se vende una gran casa de moderna construcción y magníficas condiciones, situada en una de las mejores calles y más hermosos puntos de esta capital, y que da y siempre puede dar un buen interés de su valor. Se darán más detalles y se enterará del precio y condiciones en la Notaría del Lodo, don Polonio Escóla, plaza de la Constitución, núm. 9, Pamplona, donde se recibirán proposiciones. 80 25 69 y 11 6-6

Atencion. La Javiara acaba de llegar de la Aduana de San Sebastian con 300 docenas de medias y calcetines de hilo de Escocia y algodón de todas clases para señoras, caballeros y niños. ¡Ojo! Verdadero género francés. Casa de la Javiara, calle Mayor, número 5, piso 1.º 8-6 (a)

Se venden. en la calle de San Saturnino, 10, 3.º, mantillas de encaje, cortinones, una preciosa sillería de satén con sus fundas; todo a precios sumamente arreglados. 6-2 (a)

Oro. y moneda extranjera, se cambia a los precios más ventajosos. Casa de Jacinto Saenz, Calceteros, 20. 30-22 (a)

Azulejos. Se venden muy baratos en el taller de decorado de Juan Irigaray, Estafeta, 2, y Calceteros, 23. 6-5

Tonelería de Salvador Gual y Compañía—Tafalla. A los exportadores y comerciantes de vino. En este importante taller, situado en el punto más céntrico de Navarra, encontrarán toda clase de envases para vinos y aguardientes, como son: pipas, Bordenasas, cuarterolas y barriles contruidos con madera de roble americano de primera clase, trabajo bien acabado y precios económicos. En el mismo taller se hacen reparaciones de pipas y hay de venta comportas, comportones y aros de madera. 15-6 (a)

Imp. de «El Eco de Navarra».

**Sociedad General de Transportes marítimos á vapor DE MARSELLA**

Servicios del mes de Mayo 1897

**LÍNEA DIRECTA PARA EL RIO DE LA PLATA**

Saldrá de Barcelona el día 31 de Mayo directamente para Montevideo y Buenos Aires magnífico y rápido vapor francés

**FRANCE**

**LÍNEA PARA EL BRASIL Y RIO DE LA PLATA**

Saldrán de Barcelona para Rio Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires los grandiosos y creditados vapores franceses: el día 11 de Mayo el vapor *Les Andes* y el día 26 de Mayo vapor

Consignatarios en Barcelona, Ripol y Compañía, Plaza de Palacio—Barcelona.

**Tónico-genitales del Doctor Morales**

Célebres píldoras para la completa y segura curación de la

Impotencia, Debilidad, Espermatostia y Esterilidad.

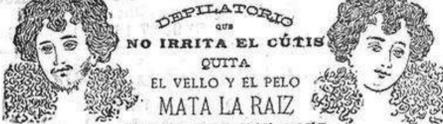
Cuentan 30 años de éxitos y son el asombro de los enfermos que las emplean. Principales boticas á 30 reales caja, y se remiten por correo á todas partes.—Dr. Morales, Carretas, número 39, Madrid. En Pamplona, Farmacia de J. Valencia.



**AGUAS SALLES**  
No más Canas  
Esta Agua sin rival progresiva ó instantánea devuelve á los Caballos blancos y á la Barba su color PRIMITIVO: Rubio, Castaño, Moreno ó Negro. Bastan una ó dos aplicaciones sin lavado ni preparación. PRODUCTO INDETERMINADO—RESULTADO GARANTIZADO. SALLÉS FILS, Pappe-Quim, 73, rue Turbigo, París. VENDESE EN TODAS LAS PERFUMERÍAS Y PAQUETERÍAS.

**NO MAS VELLO**

POLVOS COSMÉTICOS DE FRANCH



DEPILATORIO que NO IRRITA EL CÚTIS QUITA EL VELLO Y EL PELO MATA LA RAIZ

PRECIO 2'50 P. L. BOTE EN TODAS LAS FARMACIAS Y PERFUMERÍAS. BORRELL Hnos., Asalto, 52, Barcelona. SE REMITE POR CORREO CERTIFICADO ANTICIPANDO 3 PTAS.

**VERDADEROS GRANOS DE SALUD DEL D. FRANK**

Estreñimiento, Jaquica, Malestar, Pesadé gástrica, Congestiones, curados ó prevenidos. (Bilqueta adjunta en 4 colores) PARIS: Farmacia LEROY 91, rue des Petits-Champs. En todas las Farmacias de España.

**CYCLOS IMPERATOR**

81, Faubourg St. Denis, 81, à PARIS. Venta al por mayor.—Bicicletas de precisión 1897 gruesos tubos con Pneuáticos extra. FR. Catálogo español con fotografías gratis. 140

**CATARROS, TOS PERTINAZ, BRONQUITIS PLEURESIA**

Tisis pulmonar, Tuberculosis

En los Hospitales de Francia se han obtenido los mas brillantes resultados empleando las

**CÁPSULAS SERAFON**

DE GUAYACOL Y IODOFORMO

Y LAS

Cápsulas Serafon de Guayacol, Iodoformo y Eucalipto

De venta en la Farmacia de D. Valentia Marquina, Bolserías 1 y Nueva 3 y en todas las farmacias de esta

**LA PETITE GIRONDE.**

es el periódico de Francia que más adelanta las noticias para España. La suscripción cuesta 75 pesetas al mes haciéndose directamente en la librería de la Vind de Ambrun, AVRELINE, 10, San Sebastian.

**Unidad Debilitada, Sangre Empobrecida.**

Lea lo que la Zarzaparrilla del Dr. Ayer ha hecho por el reverendo padre L. P. White, un respetado adinerado de la ciudad de Nueva York y hermano del difunto y ministro past. White.

Después de años padeciendo de dolores y otras erupciones de carácter semejante á las de un cáncer empobrecida. Mi apetito era escaso y la extenuación se había apoderado de mí. Conociendo las propiedades valiosas de la Zarzaparrilla del Dr. Ayer para la curación del bien que había producido en otros, procuré ella y empecé á tomarla. La primera mejora desde la primera dosis y la mejoría se extendió á mi salud en general. La debilidad y la fatiga cesaron. Me siento un ciento por ciento más fuerte, que me salvó la vida. La Zarzaparrilla del Dr. Ayer, medicina que recomiendo con toda confianza como la mejor que jamás se haya preparado para la sangre.

En todos los desarreglos originados de sangre empobrecida ó viciada y debilidad general aconsejo

**La Zarzaparrilla del Dr. Ayer.**

**L'UNION**  
COMPANIA ANONIMA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS



FUNDADA EN 1828

Establecida en París, 15 rue de la Banque. —Reconocida en España por real orden y sometida á su legislación—  
Garantías de la Compañía en 31 de Diciembre de 1895.

Capital social	Pesetas	10.000.000
Reservas		9.635.000
Primas á recibir		75.198.878
Total de garantías		94.818.878

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1895 pesetas 15.559.869.908  
Sinistros pagados desde el origen de la Compañía 202.000.000

Esta gran Compañía es la que mayor cartera posee de cuantas de su clase operan en España.

Asegura contra el incendio, el rayo y la explosión del vapor, del gas, de la dinamita y demás explosivos, toda clase de propiedades, muebles é inmuebles; garantiza, también, á los propietarios la pérdida de alquileres en caso de siniestro.

Los sesenta y nueve años de antigüedad de esta Compañía, su importantísimo capital y la enorme suma que lleva pagada por siniestros, la recomiendan con preferencia al favor del público.

Sub-director en Pamplona, Pedro Riezu—Nueva, 20, 3.º

mtjd 12-11m

**SERVICIOS**



DE LA Compañía Transatlántica de Barcelona

Salidas del mes de Mayo.

Línea de las Antillas.—New York y Veracruz.—El día 10 de Cádiz el vapor «Isla de Panny» para Puerto Rico, Habana y Veracruz.

El 20 de Santander el vapor «Reina María Cristina» para Coruña, Habana y Veracruz. El 30 de Cádiz el vapor «Buenos Aires».

Línea de Filipinas.—El día 20 de Barcelona el vapor «Covadonga» para Porto-Said, Singapur y Manila.

El día 30 el vapor Línea de Buenos Aires.—El 2 de Mayo de Barcelona el vapor «Antonio Lopez» para Aden, Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Línea de Fernando Póo.—El 30 de Cádiz el vapor «Larache» y el 25 de Barcelona el vapor «Babat».

Servicio de África.—Línea de Marruecos: el 10 de Barcelona el vapor «Babat» para Melilla, Málaga, Ceuta, Cádiz, Tánger, Larache, Rabat, Casablanca, Mazagán y Mogador.

Servicio de Tánger.—El vapor «Joaquín de Piélagos» saldrá de Cádiz los lunes, miércoles viernes para Tánger, Algeciras y Gibraltar retornando á Cádiz los martes, jueves y sábados.

Igualmente se expiden billetes para los viajes de venida.

Para más informes en Navarra al agente en Pamplona, Ricardo Samaniego Plaza del Castillo, 19.—Sub-agente en Tafalla D. José Rech. 10-4

**COGNAC DELEYTO**

Obtenido por destilación especial de vinos viejos legítimos de Jerez con aparatos privilegiados

CLASES	Cognac Marca 1 LEON
	2
	EXTRA

Pídesse en los Establecimientos más acreditados de Ultramarinos, Cafés, Cervecerías y Restaurants.

A. Deleyto & Cº—Jerez de la Frontera.

**VINO DE BUGEAUD**

TONICO-NUTRITIVO CON QUINA Y CACAO

Son universalmente apreciadas las propiedades tónicas y febrífugas de la Quina. El Cacao corroborará la acción de ésta é impide el enardecimiento. Las dos substancias incorporadas en un vino generoso de primer orden, forman, bajo el nombre de VINO de BUGEAUD, el tónico más poderoso y agradable á la par, recomendado por las notabilidades medicas en la Anemia, la Clorosis, las Convalecencias, las Fiebres de toda especie, las Enfermedades Nerviosas y del Estómago, en una palabra en todos los casos de Debilidad y de Fatiga.

El VINO de BUGEAUD conviene de un modo muy especial á los convalecientes, á los niños débiles, á las mujeres delicadas y á los ancianos debilitados por la edad y las enfermedades.

SE HALLA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS

Exíjanse las firmas BUGEAUD y LEBEAULT sobre las botellas. VENTA AL POR MAYOR: P. LEBEAULT y Cº, 5, Rue Bourg-l'Abbé, PARIS.

**Rob Lechaux** con los Zumos Vegetales

de BERROS y ZARZAPARRILLA Roja concentrados

Hallase en las Principales Boticas.—Venta al por Mayor: MARIO LECHAUX, Farmacéutico, 164, rue Ste-Catherine, BORDEAUX